

HYGIPLAS

Digital Fridge/Freezer Thermometer Handleiding



- (NL)** Digitale Koelkast-/vriezerthermometer
Handleiding
- (FR)** Thermomètre de réfrigérateur / congélateur
Mode d'emploi
- (DE)** Digitales Kühl-/Gefrierschrankthermometer
Bedienungsanleitung
- (IT)** Termometro digitale per frigo o freeze
Manuale di istruzioni
- (ES)** Termómetro Digital para Refrigerador/
Congelador
Manual de instrucciones

- (PT)** Termómetro Digital de Frigorífico/Congelador
Manual de instruções
- (S)** Digitaltermometer för kylskåp/frys
Bruksanvisning
- (DK)** Digitalt køleskabs-/frysertermometer
Instruktionsvejledning
- (N)** Digitalt termometer for kjøleskap/fryser
Brukerhåndbok
- (FIN)** Digitaalinen jääkaapin/pakastimen
lämpömittari
Ohjekirja

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
F343**

UK	1
NL	2
FR	3
DE	4
IT	5
ES	6
PT	7
S	8
DK	9
N	10
FIN	11

Safety Tips

- Clean the probe immediately after each measurement to avoid cross contamination.
- Do not expose the appliance to temperatures over 50°C/122°F or use in ovens.

Installation

Battery

1. Open the battery compartment on the bottom of the appliance.
2. Remove the insulation strip and close the battery cover.

Wall Mount Appliance

1. Clean the surface area where the appliance is to be mounted.
2. Attach the velcro pads to the mounting surface and to the back of the appliance and join together.

Wall Mount Sensor

1. Clean the surface area where the appliance is to be mounted.
2. Attach the double-sided tape to the sensor holder and fix in place or
Fix the sensor holder using the screw provided.

Operation

Temperature Measurement

1. Press the IN/OUT button to select either the sensor in the appliance (IN) or the probe (OUT) to read the temperature.
2. The correct temperature is displayed when the value remains constant.

Units of Measurement

1. Press the red °C/°F button on the back of the appliance to alternate between Centigrade and Fahrenheit.

Maximum/Minimum Readings

The thermometer can store and display the maximum and minimum temperature readings taken since the last reset:

1. Press the IN/OUT button to select the required temperature reading.
2. Press the MAX/MIN button. The MAX icon and the maximum temperature taken displays on the screen.
3. Press the MAX/MIN button again. The MIN icon and the minimum temperature taken displays on the screen.
4. Press the button again to resume normal operation.



Note: To reset the memory press and hold the MAX/MIN button. A beeps sounds when the memory is reset. Always reset the memory before taking new readings to ensure accurate readings.

High/Low Temperature Alarm (OUT sensor only)

The thermometer can sound an alarm when a set temperature range is exceeded.

1. Press and hold the ALARM SET button. The HIGH value flashes on the display.
2. Press and hold the °C/°F button to scroll to the required HIGH temperature.
3. Press the ALARM SET button to then display the LOW temperature.
4. Press and hold the °C/°F button to scroll to the required LOW temperature.
5. Press the ALARM SET button to store the settings.



Note: When the alarm sounds; press the ALARM SET button to turn it Off.

Illuminate the Display

Press and hold the LIGHT button to illuminate the display.

Technical Specification

Temperature range	-10 ~ 50°C/14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Temperature reading accuracy	± 1°C/1,8°F
Resolution	0.1° over full range
Temperature display refresh rate	10 seconds
Display size	22(h) x 46(w) mm
Battery	1 x CR2032 3v
Probe cable length	3 metres
Thermometer dimensions (hwxwd)	52 x 80 x 17 mm
Ambient operating temperature	0-50°C / 32-122°F

All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of HYGIPLAS.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, HYGIPLAS reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

- Reinig altijd onmiddellijk de sensor na elk gebruik om kruislingse besmetting te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan hogere temperaturen dan 50°C/122°F en gebruik het apparaat niet in de oven.

Installatie

Batterij

1. Open het batterijcompartiment aan de onderzijde van het apparaat.
2. Verwijder de isolatiestroom en sluit de batterijdeksel.

Muurmontage van het apparaat

1. Reinig het oppervlak waar u het apparaat wenst te monteren..
2. Bevestig de klittenband aan het montageoppervlak en aan de achterzijde van het apparaat en kleef het apparaat aan het desbetreffende oppervlak vast.

Muurmontage van de sensor

1. Reinig het oppervlak waar u het apparaat wenst te monteren..
2. Plak de dubbelzijdige tape aan de sensorhouder en plak deze op zijn plaats of bevestig de sensorhouder met de meegeleverde schroef.

Werking

Temperatuurmeting

1. Druk op de IN/OUT-knop om ofwel de sensor van het apparaat (IN) ofwel de sensorsonde (OUT) te selecteren voor de temperatuurmeting.
2. De juiste temperatuur wordt weergegeven wanneer de waarde constant blijft.

Meeteenheden

1. Druk op de rode °C/°F knop aan de achterzijde van het apparaat om tussen Celsius en Fahrenheit te schakelen.

Maximale/minimale meetwaarden

De thermometer kan de maximale en minimale gemeten temperatuurwaarden sinds de laatste reset opslaan en weergeven:

1. Druk op de IN/OUT-knop om de vereiste temperatuurmeting te selecteren.
2. Druk op de MAX/MIN-knop. Het MAX-icoontje en de gemeten maximale temperatuurwaarde worden op het scherm weergegeven.
3. Druk opnieuw op de MAX/MIN-knop. Het MIN-icoontje en de gemeten minimale temperatuurwaarde worden op het scherm weergegeven.
4. Druk opnieuw op de knop om de normale werking te hervatten.



Opmerking: druk en houd de MAX/MIN-knop ingedrukt om het geheugen te resetten. U hoort een piepgeluid wanneer het geheugen is gereset. Reset altijd het geheugen voordat u nieuwe temperatuurmetingen verricht om een nauwkeurige meting te garanderen.

Hoog/laag temperatuuralarm (uitsluitend bij de OUT-sensor)

De thermometer geeft een hoorbaar alarmgeluid wanneer een ingestelde temperatuurdrempel wordt overschreden.

1. Druk en houd de ALARM SET-knop ingedrukt. De HIGH-waarde knippert op het display.
2. Druk op °C/°F-knop om naar de gewenste HIGH-temperatuur te bladeren.
3. Druk op de ALARM SET-knop om de LOW-temperatuur op het display weer te geven.
4. Druk en houd de °C/°F-knop ingedrukt om naar de gewenste LOW-temperatuur te bladeren.
5. Druk op de ALARM SET-knop om de instellingen op te slaan.



Opmerking: gaat er een alarm af, druk dan op de ALARM SET-knop om het alarm uit te zetten.

Het display verlichten

Druk en houd de LIGHT-knop ingedrukt om het display te verlichten.

Technische specificaties

Temperatuurbereik	-10 ~ 50°C/14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Temperatuur nauwkeurigheid	± 1°C/1,8°F
Resolutie	0,1° over het volledige bereik
Vernieuwingssnelheid temperatuurdisplay	10 seconden
Displaygrootte	22(h) x 46(w) mm
Batterij	1 x CR2032 3v
Kabellengte van de sonde	3 meter
Thermometerafmetingen	52 x 80 x 17 mm (hxbxd)
Omgevingstemperatuur	0-50°C / 32-122°F

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder ooraafgaande goedkeuring van HYGIPLAS. Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt HYGIPLAS het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

- Nettoyez la sonde immédiatement après chaque relevé, pour éviter la contamination croisée.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des températures supérieures à 50°C/122°F ou utilisé à l'intérieur d'un four.

Installation

Pile

- Ouvrez le compartiment à pile situé au bas de l'appareil.
- Retirez l'isolant et fermez le couvercle du compartiment à pile.

Appareil à montage mural

- Nettoyez la surface à l'endroit choisi pour le montage de l'appareil.
- Attachez les patins en velcro à la surface de montage et au dos de l'appareil ; posez l'appareil sur la surface de montage.

Sonde à montage mural

- Nettoyez la surface à l'endroit choisi pour le montage de l'appareil.
- Collez l'adhésif double face au support de capteur et posez le capteur ou fixez le support de capteur à l'aide de la vis fournie.

Fonctionnement

Relevé de température

- Appuyez sur le bouton IN/OUT (Interne / externe) pour relever la température à l'aide du capteur interne de l'appareil (IN) ou de la sonde (OUT).
- La température de la denrée s'affiche lorsque le relevé se stabilise.

Unités de mesure

- Pour passer et repasser des degrés centigrades aux degrés fahrenheit, appuyez sur le bouton rouge °C/°F situé au dos de l'appareil.

Relevés maximum / minimum

Le thermomètre est doté d'une capacité de mémorisation et d'affichage des relevés minimum et maximum effectués depuis sa dernière réinitialisation :

- Appuyez sur le bouton IN/OUT pour sélectionner le relevé de température voulu.
- Appuyez sur le bouton MAX/MIN. L'icône MAX et le relevé de température maximum s'affichent à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur le bouton MAX/MIN. L'icône MIN et le relevé de température minimum s'affichent à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur le bouton pour repasser au mode de fonctionnement normal.



Remarque : pour réinitialiser la mémoire, appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton MAX/MIN. Un signal audible retentit pour indiquer que la mémoire a bien été réinitialisée. Veillez à toujours réinitialiser la mémoire avant d'effectuer de nouveaux relevés, pour garantir leur fiabilité.

Alarme de température élevée / trop basse (Capteur OUT (Externe) uniquement)

Le thermomètre peut émettre un signal audible en cas de dépassement d'une plage de températures prédéfinie.

- Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme). La valeur HIGH (Élevée) clignote sur l'affichage.
- Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton °C/°F pour faire défiler les relevés jusqu'à la température HIGH (Élevée) requise.
- Appuyez sur le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme) pour, cette fois, afficher la température LOW (Basse).
- Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton °C/°F pour faire défiler les relevés jusqu'à la température LOW (Basse) requise.
- Appuyez sur le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme) pour enregistrer les réglages.



Remarque : quand l'alarme retentit, appuyez sur le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme) pour l'éteindre.

Éclairage de l'affichage

Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton LIGHT (Éclairage) pour éclairer l'affichage.

Spécifications techniques

Plage de température	-10 ~ 50°C/14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Fiabilité des relevés de température	± 1°C/1,8°F
Résolution	0,1° over full range
Fréquence de rafraîchissement de l'affichage des températures	10 secondes
Taille de l'affichage	22(h) x 46(w) mm
Pile	1 x CR2032 3v
Longueur du fil de sonde	3 mètres
Dimensions du thermomètre (haut. x larg. x prof.)	52 x 80 x 17 mm
Température ambiante de fonctionnement	0-50°C / 32-122°F

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par HYGIPLAS. Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, HYGIPLAS se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Die Sonde nach jeder Messung sofort reinigen, um eine Verunreinigung durch andere Stoffe zu vermeiden.
- Das Gerät nicht Temperaturen über 50°C aussetzen und es nicht in Öfen verwenden.

Montage

Batterie

1. Das Batteriefach an der Geräteunterseite öffnen.
2. Den Isolierstreifen entfernen und das Batteriefach schließen.

Wandmontage des Thermometers

1. Die Oberfläche der Stelle reinigen, an der das Thermometer angebracht werden soll.
2. Die Klettänder an der Wand und Rückseite des Thermometers befestigen und das Thermometer andrücken.

Wandmontage des Sensors

1. Die Oberfläche der Stelle reinigen, an der das Thermometer angebracht werden soll.
2. Das doppelseitige Klebeband an der Sensorhalterung befestigen und Sensor an der gewünschten Stelle an die Wand drücken oder die Sensorhalterung mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

Betrieb

Temperaturmessung

1. Die IN-/OUT-Taste drücken, um für die Temperaturmessung entweder den Sensor im Gerät (IN) oder die Sonde (OUT) zu wählen.
2. Die korrekte Temperatur wird angezeigt, wenn sich der Wert nicht mehr ändert.

Messeinheiten

1. Mit dem Knopf °C/°F auf der Geräterückseite können Sie zwischen Grad Celsius und Grad Fahrenheit wechseln.

Höchst-/Tiefsttemperatur

Das Thermometer kann die seit dem letzten Reset gemessenen Höchst- und Tiefsttemperaturen speichern und anzeigen:

1. Zur Wahl des benötigten Messwerts drücken Sie die Taste IN/OUT.
2. MAX/MIN drücken. Das MAX-Symbol und die gemessene Höchsttemperatur werden angezeigt.
3. MAX/MIN erneut drücken. Das MIN-Symbol und die gemessene Tiefsttemperatur werden angezeigt.
4. Durch erneutes Drücken der Taste kehrt das Thermometer zum normalen Betriebsmodus zurück.



Hinweis: Um den Speicher zurückzusetzen, die Taste MAX/MIN gedrückt halten. Sobald der Speicher zurückgesetzt ist, ertönt ein Piepton. Stets den Speicher zurücksetzen, bevor neue Temperaturen gemessen werden. Nur so können präzise Temperaturwerte gewährleistet werden.

Alarm bei zu hoher / zu tiefer Temperatur (nur OUT-Sensor)

Wenn ein festgelegter Temperaturbereich über- oder unterschritten wird, kann ein akustischer Alarm ausgelöst werden.

1. Die ALARM-EINSTELL-Taste gedrückt halten. Der HOCH-Temperaturwert blinkt auf dem Display.
2. Um die benötigte HOCH-Temperatur zu wählen, die °C/°F-Taste gedrückt halten.
3. Die ALARM-EINSTELL-Taste drücken, um dann die NIEDRIG-Temperatur aufzurufen.
4. Um die benötigte NIEDRIG-Temperatur zu wählen, die °C/°F-Taste gedrückt halten, bis die Temperatur markiert ist.
5. Zum Speichern der Einstellungen die ALARM-EINSTELL-Taste drücken.



Hinweis: Bei Ertönen des Alarms die ALARM EINSTELL-Taste drücken, um den Alarm auszuschalten.

Display beleuchten

Die LICHT-Taste gedrückt halten, um das Display zu beleuchten.

Technische Spezifikationen

Temperaturbereich	-10 ~ 50°C/14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Temperatur-Ablesetoleranz	± 1°C/1,8°F
Auflösung	0,1° über dem vollen Bereich
Auffrischungsrate der Temperaturanzeige	10 Sekunden
Anzeigegröße	22(h) x 46(w) mm
Batterie	1 x CR2032 3v
Kabellänge der Sonde	3 m
Thermometer dimensions (hxwx d)	52 x 80 x 17 mm
Ambient operating temperature	0-50°C / 32-122°F

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von HYGIPLAS weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden. Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. HYGIPLAS behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Pulire la sonda immediatamente dopo ogni misurazione per impedire contaminazioni.
- Non esporre l'apparecchio a temperature superiori a 50°C/122°F e non utilizzare nel forno.

Installazione

Batteria

1. Aprire il vano batteria sul fondo dell'apparecchio.
2. Rimuovere la striscia isolante e chiudere il coperchio delle batterie.

Apparecchio con montaggio a parete

1. Pulire la superficie su cui l'apparecchio deve essere montato.
2. Fissare i tamponi di velcro sulla superficie di montaggio e sul retro dell'apparecchio quindi unire le due parti.

Sensore con montaggio a parete

1. Pulire la superficie su cui l'apparecchio deve essere montato.
2. Fissare il nastro biadesivo al portasensore e fissare in posizione oppure Fissare il portasensore utilizzando la vite fornita.

Funzionamento

Misurazione della temperatura

1. Premere il tasto IN/OUT per selezionare il sensore dell'apparecchio (IN) o la sonda (OUT) per misurare la temperatura.
2. La temperatura corretta viene visualizzata quando il valore rimane costante.

Unità di misura

1. Premere il tasto rosso °C/°F sul retro dell'apparecchio per alternare gradi centigradi e gradi Fahrenheit.

Letture massima/minima

Il termometro può memorizzare e visualizzare la lettura massima e minima rilevata a partire dall'ultima reimpostazione:

1. Premere il tasto IN/OUT per selezionare la lettura della temperatura richiesta.
2. Premere il tasto MIN/MAX. L'icona MAX e la temperatura massima rilevata vengono visualizzate sul display.
3. Premere di nuovo il tasto MIN/MAX. L'icona MIN e la temperatura minima rilevata vengono visualizzate sul display.

4. Premere di nuovo il tasto per ritornare alla normale modalità di funzionamento del termometro.



Nota: per reimpostare la memoria, mantenere premuto il tasto MAX/MIN. Quando la memoria è reimpostata viene emesso un segnale acustico. Per ottenere una lettura precisa, assicurarsi di reimpostare sempre la memoria prima di ogni misurazione.

Allarme di alta/bassa temperatura (solo sensore OUT)

Il termometro può emettere un segnale acustico quando viene superata una determinata temperatura impostata.

1. Premere senza rilasciare il tasto ALARM SET (imposta allarme). Il valore HIGH (alto) lampeggia sul display.
2. Premere senza rilasciare il tasto °C/°F per scorrere la temperatura HIGH richiesta.
3. Premere il tasto ALARM SET per visualizzare la temperatura LOW (bassa).
4. Premere senza rilasciare il tasto °C/°F per scorrere la temperatura LOW richiesta.
5. Premere il tasto ALARM SET per memorizzare le impostazioni.



Nota: quando suona l'allarme suona, premere il tasto ALARM SET per spegnerlo.

Illuminazione del display

Premere senza rilasciare il tasto LIGHT (luce) per illuminare il display.

Specifiche tecniche

Intervallo di temperatura	-10 ~ 50°C/14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Precisione di lettura temperatura	± 1°C/1,8°F
Risoluzione	0,1°C a intervallo completo
Velocità di aggiornamento del display temperatura	10 secondi
Dimensioni del display	22(h) x 46(w) mm
Batteria	1 x CR2032 3v
Lunghezza cavo sonda	3 metri
Dimensioni del termometro (H x L x P)	52 x 80 x 17 mm
Temperatura di esercizio	0-50°C / 32-122°F

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di HYGIPLAS. Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia HYGIPLAS si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Limpie la sonda inmediatamente después de cada medición para evitar la contaminación cruzada.
- No exponga el aparato a temperaturas por encima de 50° C/122° F ni lo utilice en hornos.

Instalación

Pila

1. Abra el compartimiento de la pila en la parte trasera del aparato.
2. Retirar la tira de aislamiento y cerrar la tapa de la batería.

Montaje en Pared del Dispositivo

1. Limpie la superficie donde se va a montar el dispositivo.
2. Pegue las almohadillas de velcro a la superficie de montaje y a la parte posterior del dispositivo y únalas.

Montaje en Pared del Sensor

3. Limpie la superficie donde se va a montar el dispositivo.
4. Pegue cinta adhesiva de doble cara en el soporte del sensor y fíjelo en su posición o bien Fije el soporte del sensor utilizando el tornillo proporcionado.

Funcionamiento

Medición de la temperatura

1. Pulse el botón IN/OUT para seleccionar el sensor del dispositivo (IN) o la sonda (OUT) para realizar la lectura de la temperatura.
2. La temperatura correcta se mostrará cuando el valor permanezca constante.

Unidades de Medida

1. Pulse el botón rojo °C/°F en la parte posterior del dispositivo para alternar entre grados Centígrados y Fahrenheit.

Lecturas Máximas/Mínimas

El termómetro puede almacenar y mostrar las lecturas de temperaturas máximas y mínimas tomadas desde la última vez que se restableció:

1. Pulse el botón IN/OUT para seleccionar la lectura de temperatura necesaria.
2. Pulse el botón MAX/MIN. El icono MAX y la temperatura máxima tomada se mostrarán en la pantalla.
3. Pulse el botón MAX/MIN de nuevo. El icono MIN y la temperatura mínima tomada se mostrarán en la pantalla.
4. Pulse el botón otra vez para volver al funcionamiento normal.



Nota: Para restablecer la memoria pulse y mantenga pulsado el botón MAX/MIN. Sonará un pitido cuando la memoria haya sido restablecida. Restablezca siempre la memoria antes de tomar nuevas lecturas para garantizar unas lecturas precisas.

Alarma de Temperatura Alta/Baja (OUT sólo sensor)

El termómetro podrá emitir una alarma cuando se exceda el rango de temperaturas establecidas.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón ALARM SET. El valor HIGH (alto) se muestra parpadeando en la pantalla.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón °C/°F para desplazarse hasta la temperatura HIGH necesaria.
3. Pulse el botón ALARM SET para mostrar la temperatura baja LOW.
4. Pulse y mantenga pulsado el botón °C/°F para desplazarse hasta la temperatura LOW necesaria.
5. Pulse el botón ALARM SET y se guardará su configuración.



Nota: Cuando suene la alarma, pulse el botón ALARM SET para apagarla.

Iluminar la Pantalla

Pulse y mantenga pulsado el botón LIGT (luz) para iluminar la pantalla.

Especificaciones Técnicas

Rango de temperatura	-10 ~ 50°C/14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Precisión de lectura de la temperatura	± 1°C/1,8°F
Resolución	0,1° C en todo el rango
Ritmo de renovación visualización de temperatura	10 segundos
Tamaño del visualizador	22(h) x 46(w) mm
Pila	1 x CR2032 3v
Longitud del cable de la sonda	3 metros
Dimensiones del termómetro (alxanxp)	52 x 80 x 17 mm
Temperatura ambiente de funcionamiento	0-50°C / 32-122°F

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de HYGIPLAS.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, HYGIPLAS se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

Conselhos de segurança

- Limpe o sensor imediatamente após cada medição para evitar contaminação cruzada.
- Não exponha o aparelho a temperaturas superiores a 50°C/122°F e não o use em fornos.

Instalação

Pilhas

1. Abra o compartimento da bateria localizada debaixo do aparelho.
2. Retire a faixa de isolamento e feche a tampa das pilhas.

Montagem do Aparelho na Parede

1. Limpe a área da superfície onde o aparelho vai ser montado.
2. Fixe as almofadas de velcro na superfície para montagem e na parte de trás do aparelho e junte-as.

Montagem do Sensor na Parede

1. Limpe a área da superfície onde o aparelho vai ser montado.
2. Cole a fita adesiva de dupla face no suporte do sensor e fixe-o na sua posição ou fixe o suporte do sensor, utilizando o parafuso fornecido.

Funcionamento

Medição da Temperatura

1. Carregue no botão IN/OUT (Interno/Externo) para seleccionar o sensor no aparelho (IN) ou a sonda (OUT) para ler a temperatura.
2. A temperatura correcta é exibida quando o valor se mantiver constante.

Unidades de medição

1. Carregue no botão vermelho °C/°F, na parte de trás do aparelho, para alternar entre graus Centígrados e Fahrenheit.

Leituras Máximas/Mínimas

O termómetro pode memorizar e apresentar a leitura mínima e a máxima obtidas desde o último reinício.

1. Carregue no botão IN/OUT para seleccionar a leitura de temperatura pretendida.
2. Carregue no botão MAX/MIN. O ícone MAX e a temperatura máxima obtida são exibidos no visor.
3. Carregue no botão MAX/MIN novamente. O ícone MIN e a temperatura mínima obtida são exibidos no visor.
4. Carregue no botão novamente para retomar o funcionamento normal.



Nota: Para reiniciar a memória, carregue e mantenha premido o botão MAX/MIN. É emitido um sinal sonoro quando a memória é reiniciada. Reinicie sempre a memória antes de proceder a novas leituras para assegurar leituras exactas.

Alarme de Alta/Baixa Temperatura (Apenas sensor externo - OUT)

O termómetro pode emitir um alarme quando for excedida a amplitude da temperatura.

1. Prima e mantenha premido o botão ALARM SET (Regular Alarme). O valor HIGH (Alto) pisca no visor.
2. Carregue e mantenha premido o botão °C/°F para se deslocar para a temperatura HIGH (Alta) pretendida.
3. De seguida, carregue no botão ALARM SET para exibir a temperatura LOW (Baixa).
4. Carregue e mantenha premido o botão °C/°F para se deslocar para a temperatura LOW (Baixa) pretendida.
5. Carregue no botão ALARM SET para memorizar as definições.



Nota: Quando o alarme tocar, carregue no botão ALARM SET para o desligar.

Iluminar o Visor

Carregue e mantenha premido o botão LIGHT (Luz) para iluminar o visor.

Especificações técnicas

Amplitude da temperatura	-10 ~ 50°C/14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Medição de temperatura de precisão	± 1°C/1,8°F
Resolução	0,1°C acima da amplitude total
Velocidade de actualização do visor de temperatura	10 segundos
Tamanho do visor	22(h) x 46(w) mm
Pilhas	1 x CR2032 3v
Comprimento do cabo do sensor	3 metros
Dimensões do termómetro (axlpx)	52 x 80 x 17 mm
Temperatura ambiente de funcionamento	0-50°C / 32-122°F

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de HYGIPLAS.

Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a HYGIPLAS tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

Säkerhetsråd

- Rengör sonden omedelbart efter användning för att undvika att bakterier sprids.
- Åtsätt inte enheten för temperaturer över 50 °C/122 °F, använd den inte heller i ugnar.

Installation

Batteri

1. Öppna batterifacket på enhetens undersida.
2. Ta bort isoleringsremsan och stäng batterifackets lucka.

Väggmontering av enheten

1. Rengör underlaget där enheten ska monteras.
2. Sätt fast kardborrplattorna på underlaget och enhetens baksida och foga samman dem.

Väggmontering av sensorn

1. Rengör underlaget där enheten ska monteras.
2. Sätt fast den dubbelsidiga tejpén på sensorns hållare och fäst den på plats eller Montera sensorns hållare med skruvarna som medföljer.

Användning

Mäta temperaturen

1. Välj att mäta temperaturen med sensorn i enheten (IN) eller sonden (OUT) genom att trycka på IN/OUT-knappen.
2. Rätt temperatur visas när mätvärdet har stabiliserats.

Mättenheter

1. Tryck på den röda °C/°F-knappen på enhetens baksida när du vill växla mellan Celsius och Fahrenheit.

Maximala/minimala avläsningar

Termometern kan lagra och visa de maximala och minimala temperaturavläsningarna som utförts sedan den senaste återställningen:

1. Välj önskad temperaturavläsning genom att trycka på IN/OUT-knappen.
2. Tryck på MAX/MIN-knappen. MAX-ikonen och den maximala temperaturavläsningen visas på skärmen.
3. Tryck på MAX/MIN-knappen igen. MIN-ikonen och den minimala temperaturavläsningen visas på skärmen.
4. Tryck på knappen igen när du vill återgå till normal användning.



Obs: Tryck och håll MAX/MIN-knappen intryckt om du vill återställa minnet. En ljudsignal hörs när minnet har återställts. Återställ alltid minnet innan du gör nya mätningar så att mätningarna blir exakta.

Larm för hög/låg temperatur (endast OUT-sensor)

Ett larm hörs från termometern när ett inställt temperaturområde överskrids.

1. Tryck och håll knappen ALARM SET intryckt. Värdet HIGH blinkar i teckenfönstret.
2. Bläddra till önskad hög temperatur genom att trycka och hålla °C/°F-knappen intryckt.
3. Visa sedan den låga temperaturen genom att trycka på ALARM SET-knappen.
4. Bläddra till önskad låg temperatur genom att trycka och hålla °C/°F-knappen intryckt.
5. Lagra inställningarna genom att trycka på ALARM SET-knappen.



Obs: Tryck på ALARM SET-knappen för att stänga av larmet när det hörs.

Teckenfönstrets belysning

Tryck och håll LIGHT-knappen intryckt när du vill tända teckenfönstrets belysning.

Tekniska specifikationer

Temperaturområde	-10 ~ 50°C/14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Temperaturmätningens noggrannhet	± 1°C/1.8°F
Upplösning	0.1° över full range
Temperaturskärmens uppdateringsfrekvens	10 sekunder
Skärmstorlek	22(h) x 46(w) mm
Batteri	1 x CR2032 3v
Sondkabelns längd	3 meter
Termometers mått (hxwxw)	52 x 80 x 17 mm
Omgivningens drifttemperatur	0-50°C / 32-122°F

Alla rättigheter reserverade. Ingen del av dessa instruktioner får framställas eller överföras i någon form eller på något sätt, elektroniskt, mekaniskt, fotokopieras, spelas in eller på annat sätt, utan tidigare skriftligt tillstånd från HYGIPLAS.

Vi gör allt vi kan för att försäkra att alla detaljer är korrekta då informationen trycks, men, HYGIPLAS förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan tidigare meddelande.

Sikkerhedstips

- Rengør proben med det samme efter hver måling for at være sikker på at undgå krydstkontaminering.
- Udstyret må ikke udsættes for temperaturer på over 50°C/122°F eller bruges i ovnen.

Installation

Batteri

1. Åbn batterirummet i bunden af udstyret.
2. Tag isoleringsstrimlen af, og luk batteridækslet.

Vægmonteringsudstyr

1. Rengør overfladen, hvor udstyret skal monteres.
2. Sæt de to velcropuder på monteringsfladen og på bagsiden af udstyret, og tryk dem sammen.

Vægmonteringsføler

1. Rengør overfladen, hvor udstyret skal monteres.
2. Sæt det dobbeltsidede tape på følerholderen, og tryk den på plads.
3. Eller fastgør følerholderen med de medfølgende skruer.

Drift

Temperaturmåling

1. Tryk på IN/OUT-knappen for at vælge enten føleren i udstyret (IN) eller proben (OUT) til at aflæse temperaturen.
2. Den korrekte temperatur vil blive vist, når værdien vedbliver at være konstant.

Måleenheder

1. Tryk på den røde °C/°F-knap bagerst på udstyret for at veksle mellem Celsius og Fahrenheit.

Maksimums-/minimumsaflæsninger

Termometret kan lagre og vise maksimums- og minimumstemperaturlæsningerne, som blev taget siden sidste nulstilling:

1. Tryk på IN/OUT-knappen for at vælge den ønskede temperaturlæsning.
2. Tryk på MAX/MIN-knappen. MAX-ikonen og den målte maksimumstemperatur vises på displayet.
3. Tryk på MAX/MIN-knappen igen. MIN-ikonen og den målte minimumstemperatur vises på displayet.
4. Tryk på knappen igen for at gå tilbage til den normale drift.



Bemærk: For at nulstille hukommelsen skal De trykke på MAX/MIN-knappen og holde den nede. Et bip vil kunne høres, når hukommelsen er blevet nulstillet. De skal altid nulstille hukommelsen, før De tager nye aflæsninger for at sikre nøjagtigheden heraf.

Høj/lav temperaturalarm (Kun OUT-føler)

Termometret kan udsende en alarm, når et indstillet temperaturområde overskrides.

1. Tryk på ALARM SET-knappen, og hold den nede. HIGH-værdien blinker på displayet.
2. Tryk på °C/°F-knappen, og hold den nede for at rulle til den ønskede HIGH-temperatur.
3. Tryk på ALARM SET-knappen for derefter at vise LOW-temperaturen.
4. Tryk på °C/°F-knappen, og hold den nede for at rulle til den ønskede LOW-temperatur.
5. Tryk på ALARM SET-knappen for at lagre indstillingerne.



Når alarmen lyder, så tryk på ALARM SET-knappen for at slukke for den.

Oplysning af displayet

Tryk på LIGHT-knappen, og hold den nede for at få displayet til at lyse.

Tekniske specifikationer

Temperaturområde	-10 ~ 50°C/14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Nøjagtighed af temperaturlæsning	± 1°C/1.8°F
Opløsning	0.1° over full range
Fornylses hastighed af temperaturdisplay	10 sekunder
Displaystørrelse	22(h) x 46(w) mm
Batteri	1 x CR2032 3v
Probekabellængde	3 meter
Termometermål (hxbxd)	52 x 80 x 17 mm
Omgivende driftstemperatur	0-50°C / 32-122°F

Med forbehold for alle rettigheder. Ingen del af disse anvisninger må produceres eller transmitteres i noget format eller på nogen måde, hvad enten det drejer sig om elektronisk, mekanisk, fotokopiering, lagring på edb eller andet, ør der er blevet forudindhentet skriftlig tilladelse hertil fra HYGIPLAS.

Der er blevet gjort alle bestræbelser på at sikre, at oplysningerne er korrekte på trykningstidspunktet, men HYGIPLAS forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne uden varsel.

Sikkerhetstips

- Gjør sensoren omgående ren etter hver måling for å unngå krysskontaminering.
- Apparat må ikke eksponeres til temperaturer over 50 °C (122 °F) eller brukes i ovner.

Installasjon

Batteri

1. Åbn batterirummet i bunden af udstyret.
2. Fjern isolasjonsremsen og lukk batteridekslet.

Montere på vegg

1. Gjør overflaten ren hvor termometeret skal monteres.
2. Fest putene med borrelås på monteringsflaten og bak på termometeret og klem sammen.

Veggmontert sensor

1. Gjør overflaten ren hvor enheten skal monteres.
2. Fest dobbeltsidet teip til sensorholderen og fest i stilling, eller
3. Fest sensorholderen ved å bruke skruen som følger med.

Bruk

Temperaturmåling

1. Trykk på INN/UT (IN/OUT) knappen for enten å velge sensoren på enheten (INN/IN) eller sonden (OUT/UT) for å avlese temperaturen.
2. Korrekt temperatur blir vist når verdien holder seg konstant.

Måleenheter

1. Trykk på den røde °C/°F knappen bak på enheten for å veksle mellom Celsius og Fahrenheit.

Maksimum/Minimum avlesning

Termometeret kan lagre og vise både maksimum og minimum temperaturavlesninger tatt siden siste nullstilling:

1. Trykk på INN/UT (IN/OUT) knappen for å velge ønsket temperaturavlesning.
2. Trykk på MAKS/MIN (MAX/MIN) knappen. MAKS-ikonet og maksimum temperatur tatt vises på skjermen.
3. Trykk på MAKS/MIN (MAX/MIN) knappen igjen. MIN-ikonet og minimum temperatur tatt vises på skjermen.
4. Trykk på knappen igjen for å fortsette med normal operasjon.



Merknad: For å nullstille minnet, trykk og hold på MAKS/MIN knappen. En bippelyd høres når minnet er nullstilt. Minnet skal alltid nullstilles før en ny avlesning blir tatt for å garantere nøyaktige avlesninger.

Høy/Lav temperaturalarm (kun UT-sensor)

Termometeret kan avgi en audioalarm når et innstilt temperaturområde er overgått.

1. Trykk og hold på ALARMINNSTILLING (ALARM SET) knappen. Den HØYE (HI) verdien blinker på skjermen.
2. Trykk og hold på °C/°F knappen for å rulle til ønsket HØY temperatur.
3. Trykk på ALARMINNSTILLING (ALARM SET) knappen for da å vise den LAVE temperaturen.
4. Trykk og hold på °C/°F knappen for å rulle til ønsket LAV temperatur.
5. Trykk på ALARMINNSTILLING (ALARM SET) knappen for å lagre innstillingene.



Merknad: Når alarmen høres, trykk på ALARMINNSTILLING (ALARM SET) knappen for å slå den av.

Belyse skjermen

Trykk og hold på LYS (LIGHT) knappen for å belyse skjermen.

Tekniske spesifikasjoner

Temperaturområde	-10 ~ 50°C/14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Nøyaktighet på temperaturavlesning	± 1°C/1,8°F
Oppløsning	0,1 °C over fullt område
Oppfriskningshastighet på temperturdisplay	10 sekunder
Displaystørrelse	22(h) x 46(w) mm
Batteri	1 x CR2032 3v
Lengde på sondeledning	3 meter
Termometer dimensjons (hwxwd)	52 x 80 x 17 mm
Ambient operating temperature	0-50°C / 32-122°F

Vi tar forbehold om alle rettigheter. Ikke noen del av disse instruksjonene må fremstilles eller oversendes i noen form eller med noen midler, elektronisk, mekanisk, fotokopiert, nedskrevet eller på noen annen måte, uten at HYGIPLAS har gitt skriftlig tillatelse på forhånd.

Det er truffet omfattende tiltak for å sikre at alle detaljer er korrekte på tidspunktet for trykking, men HYGIPLAS forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten forvarsel.

Turvallisuusvihjeitä

- Puhdista anturi heti jokaisen mittauksen jälkeen, jotta vältyttäisiin ristikontaminaatioilta.
- Laitetta ei tule altistaa yli 50°C/122°F lämpötiloilille eikä sitä tule käyttää uuneissa.

Asennus

Paristo

1. Avaa laitteen pohjassa oleva paristokotelo.
2. Poista eristenauha ja sulje paristolokeron kansi.

Laitteen kiinnittäminen seinään

1. Puhdista pinta, jolle laite tullaan kiinnittämään.
2. Kiinnitä tarattynyt kiinnityspintaan ja laitteen taakse ja liitä ne yhteen.

Anturin kiinnittäminen seinään

1. Puhdista pinta, jolle laite tullaan kiinnittämään.
2. Kiinnitä anturin pitimeen kaksipuolinen teippi ja kiinnitä se paikalleen tai
Kiinnitä anturin pidin pakkauksessa olevalla ruuvilla.

Käyttö

Lämpötilan mittaaminen

1. Paina IN/OUT -painiketta (sisä/ulkopuolinen) valitaksesi joko laitteessa olevan anturin (IN) tai ulkopuolisen anturin (OUT) lämpötilan lukemiseen.
2. Näytössä näkyy oikea lämpötila, kun arvo pysyy muuttumattomana.

Mittayksiköt

1. Paina laitteen takana olevaa punaista °C/°F -painiketta, haluttaessa vaihtaa näyttöä Celsius- ja Fahrenheitasteiden välillä.

Maksimi/minimi-lukemat

Lämpömittari voi tallentaa ja näyttää maksimi- ja minimilämpötilan, joka on mitattu sen jälkeen, kun laite nollattiin viimeksi:

1. Paina IN/OUT -painiketta valitaksesi halutun lämpötilan lukeman.
2. Paina MAX/MIN -painiketta. Näytössä näkyy MAX -kuvake ja korkein mitattu lämpötila.
3. Paina MAX/MIN -painiketta uudelleen. Näytössä näkyy MIN -kuvake ja alin mitattu lämpötila.
4. Paina painiketta uudelleen jatkaaksesi normaalia käyttöä.



Huom.: Nollattaessa muistia paina MAX/MIN -painiketta ja pidä sitä alhaalla. Kullaan hälytysääni, kun muisti on nollattu. Nollaa muisti aina ennen uusien lukemien ottamista, jotta varmistettaisiin lukemien tarkkuus.

Korkean/alhaisen lämpötilan hälytys (ainoastaan OUT-anturi (ulkopuolinen))

Lämpömittari voi antaa hälytyksen, kun asetettu lämpötila-alue ylitetään.

1. Paina ALARM SET -painiketta (hälytyksen asetus) ja pidä sitä alhaalla. KORKEA lämpötilan arvo vilkkuu näytössä.
2. Paina °C/°F -painiketta ja pidä sitä alhaalla rullataksesi tarvittavaan KORKEAAN lämpötilaan.
3. Paina sitten ALARM SET -painiketta (hälytyksen asetus) saadaksesi näyttöön ALHAISEN lämpötilan.
4. Paina °C/°F -painiketta ja pidä sitä alhaalla rullataksesi tarvittavaan ALHAISEEN lämpötilaan.
5. Paina ALARM SET -painiketta (hälytyksen asetus) asetusten tallentamiseksi.



Huom.: Hälytyksen kuullessa: paina ALARM SET -painiketta hälytyksen kytkemiseksi pois päältä.

Näytön valaisu

Paina LIGHT -painiketta ja pidä sitä alhaalla näytön valaisemiseksi.

Tekniset tiedot

Lämpötila-alue	-10 ~ 50°C/14 ~ 122°F (IN) -50 ~ 70°C/-58 ~ 158°F (OUT)
Lämpötilalukeman tarkkuus	± 1°C/1,8°F
Erotuskyky	0,1°C koko mittausalueella
Lämpötilan näytön virkistystaajuus	10 sekuntia
Näytön koko	22(h) x 46(w) mm
Paristo	1 x CR2032 3v
Anturikaapelin pituus	3 metriä
Lämpömittarin mitat (kxlx)	52 x 80 x 17 mm
Käyttöympäristön lämpötila	0-50°C / 32-122°F

Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään näiden ohjeiden osaa ei saa jäljentää tai lähettää missään muodossa tai millään tavalla, elektronisesti, mekaanisesti, valokopioimalla, nauhoittamalla tai jollain muulla tavalla ilman, että HYGIPLAS on antanut etukäteisen luvan.

Kaikki mahdollinen on tehty sen hyväksi, että annetut tiedot olisivat aina painatushetkellä oikeita, mutta HYGIPLAS varaa itselleen oikeuden muuttaa tietoja siitä erikseen ilmoittamatta.

DECLARATION OF CONFORMITY

- **Conformiteitsverklaring** • **Déclaration de conformité** • **Konformitätserklärung** • • **Dichiarazione di conformità** • **Declaración de conformidad** •
• **Declaração de conformidade** • **Överensstämmelseförsäkrän** • **Overensstemmelseserklæring** • **Konformitetserklæring** • **Selvitysvaatimusten mukaisuudesta** •

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento •
Enhetstyp • Udstyrstype • Type utstyr • Laitteen tyyppi:

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:

Year of Manufacture • Fabricagejaar • Date de fabrication • Herstellungsjahr • Anno di produzione • Año de fabricación •
Ano de fabricação • Tillverkningsår • Produktionsår • Produksjonsår • Valmistusvuosi:

Application of Council Directives(s) • Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la / des directive(s) du Conseil : •
Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive : • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo •
Aplicação de directiva(s) do Conselho • Tillämpning av rådets direktiv • Gennemførelse af Rådets Direktiv(er) af •
Applisering av kommuneforskrift(er) • Neuvoston direktivi(e)n soveltaminen:

Standards • Standaarden • Normes • Normen • Standard • Estándares • Normas • Normer • Standarder • Standardit:

Producers Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante •
Nome do fabricante • Tillverkarens namn • Fabrikantens navn • Produzentens navn • Valmistajan nimi:

Producers Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante •
Endereço do fabricante • Tillverkarens adress • Fabrikantens adresse • Produzentens adresse • Valmistajan osoite:

Serial Number • Serienummer • Numéro de série • Seriennummer • Numero di serie • Número de serie • Número serial • Sarjanumero:

Calibrated by • Gekalibreerd door • Étalonné par • Kalibriert von • Tarato da • Calibrado por • Calibrado por • Kalibrerad av • Kalibreret af •
Kalibrert ved • Kalibroitu •

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data • Dato • Päivämäärä:

-20°C/-4°F	0°C/+32°F	+50°C/+122°F
±1°C/±1.8°F	±1°C/±1.8°F	±1°C/±1.8°F

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s). • Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en). • Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus. • Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht. • Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati. • El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas. • Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s). • Jeg, den undertegnede, erklærer hermed at udstyret, der er specificeret ovenfor opfylder de ovenstående direktiv(er) og standard(er). • Jeg, undertegnede, erklærer herved at udstyret som er specificert ovenfor er i overensstemmelse med ovennevnte forskrift(er) og standard(er). • Minä allekirjoittanut vakuutan läten, että yllä mainittu laite noudattaa yllä olevaa(olevia) direktiiviä(direktiivejä) ja standardia(standardeja).

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data • Dato • Päivämäärä:

Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift • Firma • Firma • Assinatura • Underskrift • Allekirjoitus:

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso •
Fullständigt navn • Fulde navn • Fullstendig navn • Täydellinen nimi:

Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função • Befattning • Stilling • Asema:

Digital Fridge/ Freezer Thermometer
F343
98/101/EEC 91/157/EEC
EN 55022:2006, EN 61000-6-3:2001+A11:2004, EN 61000-6-1:2001
HYGIPLAS
Fourth Way Avmouth, BS11 8TB United Kingdom

05/07/2009

Richard Cromwell

Marketing Director

• Notes • Remarques • Notas • Opmerkingen • Anmerkungen • Notas • Note • Noteringar •
• Merknader • Bemærkninger • Huomautukset •

HYGIPLAS